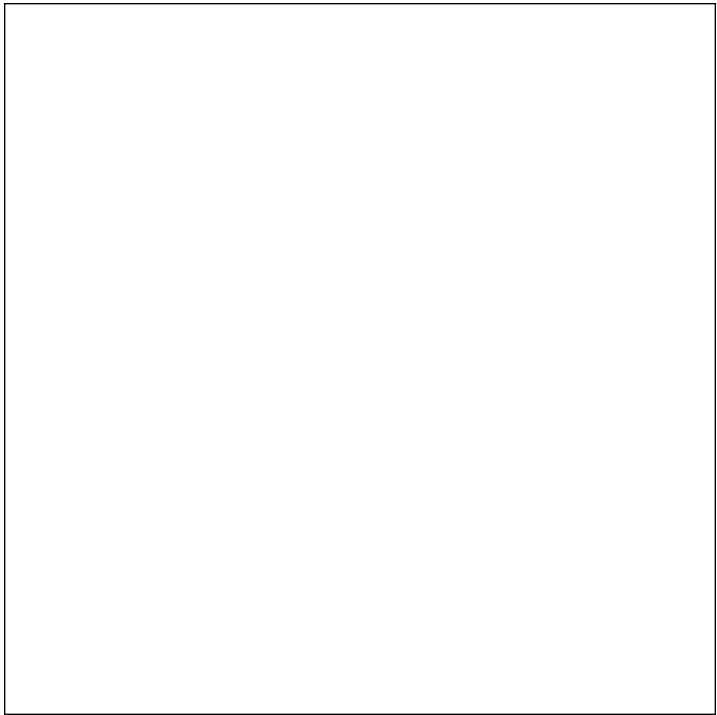




(uten bilder)

- ✎ Ursula Nafula
- 🔒 Jesse Pieteresen
- 📄 Samrina Sana
- 🗨️ urdu / bokmål
- 📖 nivå 2



Khalai snakker med plantene

کھالی سناکھری مېد پلانټونو

کھالی سناکھری مېد پلانټونو / Khalai snakker med plantene

barnebok.no

Barnebøker for Norge



Skrevet av: Ursula Nafula
Illustrert av: Jesse Pieteresen
Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

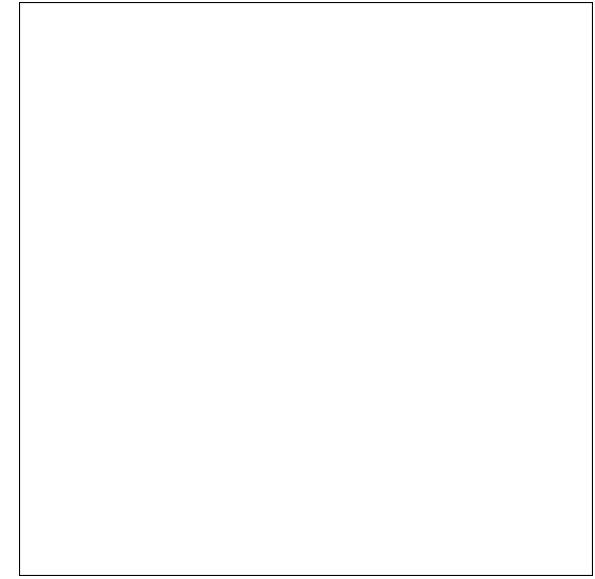
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



یہ کھلائی ہے۔ وہ سات سال کی ہے۔ اس کی زبان لہو کو سو
میں اس کے نام کا مطلب ہے، بہت اچھا۔
...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel. Navnet
hennes betyr "den gode" på språket hennes,
lubukusu.



کھلائی اسکول کی طرف چلتی ہے۔ اور راستے میں وہ گھاس
سے بات کرتی ہے۔ 'براہ کرم گھاس سبز ہو جاو، اور سوکھنا
مت۔'

...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. "Vær så snill, gress, voks grønnere og ikke tørk ut."

مالٹے ابھی بھئی کچے ہیں کھلائی نے آہ بھری۔ میں تم سے
کل ملنے آؤں گی مالٹوں کے درخت کھلائی نے کہا۔ شائد
تب تمہارے پاس میرے لیے ایک رس بھرا مالٹا موجود ہو۔

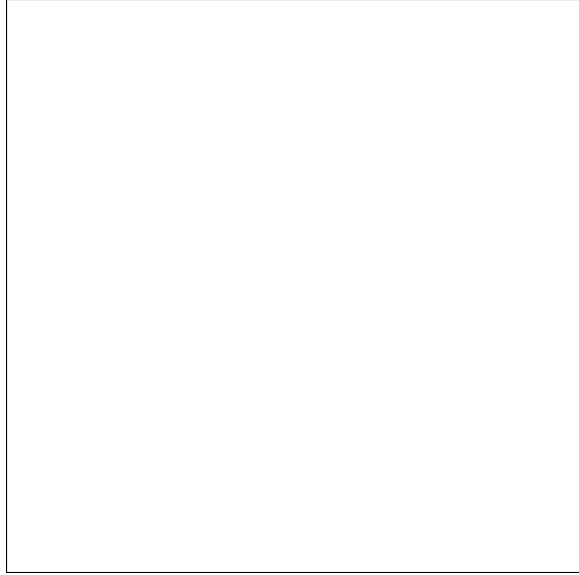
...

"Appelsinene er fortsatt grønne", sukker Khalai. "Vi sees i morgen, appelsintre", sier Khalai. "Kanskje du har en moden appelsin til meg da!"

Når Khalai kommer hjem fra skolen, besøker hun appelsintreet. "Er appelsinene dine modne ennå?" spør Khalai.

...

کھڑکی سے دیکھ کر وہ ہنس پڑی۔
"ہاں، وہ بڑے بڑے ہیں۔" وہ نے کہا۔
"تو کھانے کے لیے لے آؤ۔"



Khalai går forbi ville blomster. "Vær så snill, blomster, fortsett å blomstre så jeg kan sette blomster i håret."

...

میں نے کہا: "ہاں، وہ بڑے بڑے ہیں۔"
"تو کھانے کے لیے لے آؤ۔"





اسکول میں کھلائی نے صحن کے وسط میں درخت سے بات
کی۔ درخت برا اے مہربانی، بڑی شاخیں نکالو تاکہ ہم آپ
کے سایہ کے نیچے پڑھ سکیں۔

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. "Vær så snill, tre, voks ut store grener så vi kan lese under skyggen din."



کھلائی اپنے اسکول کے ارد گرد جگے سے بات کرتی
ہے۔ 'براہ کرم مصنوعی ہو جاؤ اور خراب لوگوں کو آنے
سے روک دو۔'

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. "Vær så snill, voks deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn."